	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji Specification number	SP/ZLJ/04		
		Nr wydania / rok Edition number / year	9/2016		
		Zastępuje dokument nr / wyd. Replaces document No. / edition	SP/ZLJ/04 8/2015		
		Data obowiązywania Effective date	22.12.2016		
		Chlorek sodu mokry		Nr egzemplarza Copy number	8
		Sodium chloride wet		Strona Page	1 / 3

Nazwa chemiczna: Sodu chlorek Nazwa handlowa: Chlorek sodu mokry Synonimy: Sól, chlorek sodowy, sól warzona Wzór chemiczny: NaCl Masa cząsteczkowa: 58,44	Chemical name: Sodium chloride Trade name: Sodium chloride wet Synonyms: Salt, sodium chloride, evaporated salt Chemical formula: NaCl Molecular Weight: 58,44	Nr CAS	7647-14-5
		CAS No.	
		Nr EC	231-598-3
		EC No.	

Parametry fizykochemiczne / Physicochemical parameters:

Tabela 1. / Table 1.

Parametry jakościowe	Quality parameters	Wyrażane jako	Jednostka	Wartości gwarantowane	Wartości typowe
		Expressed as	Unit	Guaranteed values	Typical values
Wymagania ogólne	General requirements	-	-	Biały drobnokrystaliczny produkt, bez obcych zanieczyszczeń, bez obcego zapachu, smak słony, bez obcego posmaku White fine-crystalline product, without foreign impurities, without any foreign smell, taste salty, without foreign flavour	Biały drobnokrystaliczny produkt, bez obcych zanieczyszczeń, bez obcego zapachu, smak słony, bez obcego posmaku White fine-crystalline product, without foreign impurities, without any foreign smell, taste salty, without foreign flavour
Chlorek sodu	Sodium chloride	NaCl	%	99,0 - 100,5*	99,8 - 99,9*
Substancja przeciwzbrylająca Żelazocyjanek potasu [E 536]	Anti-caking agent Potassium ferrocyanide [E 536]	K ₄ [Fe(CN) ₆]	mg/kg	≤ 10	3 - 9
pH 1% roztworu	pH 1% solution	pH	-	5,5 - 8,5	7,0 - 7,5
Metale ciężkie jako Pb	Heavy metals as Pb	Pb	mg/kg	≤ 2	≤ 1
Ubytek masy po suszeniu	Loss on drying	H ₂ O	%	≤ 2,5	1,3 - 2,1
Substancje nierozpuszczalne w H₂O	Insoluble matter in H₂O	-	%	≤ 0,05	0,002 - 0,006
Arsen	Arsenic	As	mg/kg	≤ 0,5	0,01 - 0,1
Kadm	Cadmium	Cd	mg/kg	≤ 0,5	0,002 - 0,2
Rtęć	Mercury	Hg	mg/kg	≤ 0,1	0,0008 - 0,01

Objaśnienia:

* - w przeliczeniu na bezwodną masę

Explanations:

* - on the anhydrous mass


CIECH Soda Polska S.A.

ul. Fabryczna 4
88-101 Inowrocław
tel. (+48 52) 354 15 00
faks (+48 52) 353 70 43
csp@ciechgroup.com
www.ciechgroup.com

REGON: 140777645
NIP: 525-238-21-27

Kapitał zakładowy:
669 050 000,00 zł (wpłacony w całości)

Rejestr przedsiębiorców:
Sąd Rejonowy w Bydgoszczy, XIII Wydział
Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
KRS: 0000423633

	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji Specification number	SP/ZLJ/04		
		Nr wydania / rok Edition number / year	9/2016		
		Zastępuje dokument nr / wyd. Replaces document No. / edition	SP/ZLJ/04 8/2015		
		Data obowiązywania Effective date	22.12.2016		
		Chlorek sodu mokry		Nr egzemplarza Copy number	8
		Sodium chloride wet		Strona Page	2 / 3

Informacje dodatkowe / Additional information

Tabela 2. / Table 2.

Parametry	Parameters	Wyrażane jako	Jednostka	Wartości gwarantowane	Wartości typowe
		Expressed as	Unit	Guaranteed values	Typical values
Wapń	Calcium	Ca	mg/kg	≤ 50	9 - 22
Żelazo	Iron	Fe	mg/kg	≤ 2	1,0 - 1,5
Siarczany	Sulfates	SO ₄	%	≤ 0,04	0,01 - 0,03
Alkaliczność jako Na ₂ CO ₃	Alkalinity as Na ₂ CO ₃	Na ₂ CO ₃	%	≤ 0,05	0,01 - 0,04
Ciężar nasypowy	Bulk density	-	kg/dm ³	0,9 ± 0,1	0,82 - 0,96

Analiza sitowa / Sieves analysis:

(100 g, 10 min, ampl. 2,0)

Tabela 3. / Table 3. Parametry granulometryczne / Granulometric parameters

Wymiar oczka sita	Chlorek sodu mokry
	Sodium chloride wet
Sieve mesh size	Wartości typowe
	Typical values
mm	%
> 0,63	≤ 5
> 0,2	≥ 75
< 0,063	≤ 5

Sól warzona produkowana jest z roztworu soli pochodzącego z mokrej eksploatacji naturalnych złóż soli kamiennej.

Evaporated salt is produced from the salt solution from the wet exploitation of natural rock salt deposits.

Produkt nie zawiera:

- organizmów modyfikowanych genetycznie,
- składników pochodzenia zwierzęcego,
- substancji wywołujących alergię,
- w produkcji nie stosuje się promieniowania jonizującego.

The product does not contain:


- genetically modified organisms,
- ingredients of animal origin,
- substances that cause allergies,
- the production does not apply to ionizing radiation.

Opakowanie:

- worki typu big bag,
- luzem.

Packaging:

- big bags,
- bulk.

	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji Specification number	SP/ZLJ/04		
		Nr wydania / rok Edition number / year	9/2016		
		Zastępuje dokument nr / wyd. Replaces document No. / edition	SP/ZLJ/04 8/2015		
		Data obowiązywania Effective date	22.12.2016		
		Chlorek sodu mokry		Nr egzemplarza Copy number	8
		Sodium chloride wet		Strona Page	3 / 3

Transport i przechowywanie:

Chlorek sodu należy przewozić czystymi, krytymi środkami transportu, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Ładunek powinien być rozłożony równomiernie.

Transport and storage:

Sodium chloride should be transported in clean, indoor means of transport, in accordance with applicable law. The load should be evenly distributed.

Uwaga: Sól jest substancją higroskopijną; towar należy chronić przed zawilgoceniem i/lub zamoczeniem!

Note: Salt is a hygroscopic substance; product should be protected against moisture and/or from getting wet!

Produkt należy przechowywać w czystych i suchych pomieszczeniach o wilgotności poniżej 75%.

The product should be stored in clean and dry place with humidity below 75%.

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie stanowią ofertę handlową, są one oparte na naszej wiedzy i doświadczeniu. Możliwości zastosowania naszego produktu są liczne i poza naszą kontrolą. Kupujący ponosi wyłączną odpowiedzialność za kontrolę warunków, w których nasz produkt jest przechowywany i wykorzystywany na jego terytorium.

The information contained in this document is a trade offer. It is based on our knowledge and experience. The possibilities of using our product are numerous and beyond our control, the buyer is responsible for control of our product storage and usage conditions in their territory.

Termin ważności: 2 lata od daty produkcji.

Po upływie terminu ważności należy zbadać powtórnie parametry produktu, jeżeli one są zgodne z wymaganiami produkt może być zastosowany. Powtórne badanie nie określa kolejnego terminu ważności, lecz jedynie jakość produktu w dniu badania.

Term of validity: 2 years from production date.

After expiry date, the product parameters should be verified. If the parameters comply with the requirements, the product can be used. The second control doesn't determine the next expiry date but specifies only the quality of the product on research day.

Opracował/Developed:

Specjalista ds. Zapewnienia Jakości

.....
(Data / Date, Podpis / Signature)

Akceptował/Accepted:

Kierownik Działu Zapewnienia Jakości

Szeef produkcji

.....
(Data / Date, Podpis / Signature)

Zatwierdził/Approved:

Prezes Zarządu

.....
(Data / Date, Podpis / Signature)

Podpisy na oryginale

CIECH Soda Polska S.A.

ul. Fabryczna 4
88-101 Inowrocław
tel. (+48 52) 354 15 00
faks (+48 52) 353 70 43
csp@ciechgroup.com
www.ciechgroup.com

REGON: 140777645
NIP: 525-238-21-27

Kapitał zakładowy:
669 050 000,00 zł (wpłacony w całości)

Rejestr przedsiębiorców:
Sąd Rejonowy w Bydgoszczy, XIII Wydział
Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
KRS: 0000423633